

## MIDI Settings (Réglages MIDI)

### Aperçu de MIDI

Le terme MIDI est un acronyme de Musical Instrument Digital Interface, norme internationale de connexion d'instruments de musique, ordinateurs et autres appareils, qui permet l'échange de données de performance.

\* MIDI est une marque déposée de l'Association of Manufacturers of Electronic Instruments (AMEI).

### ■ Prises MIDI

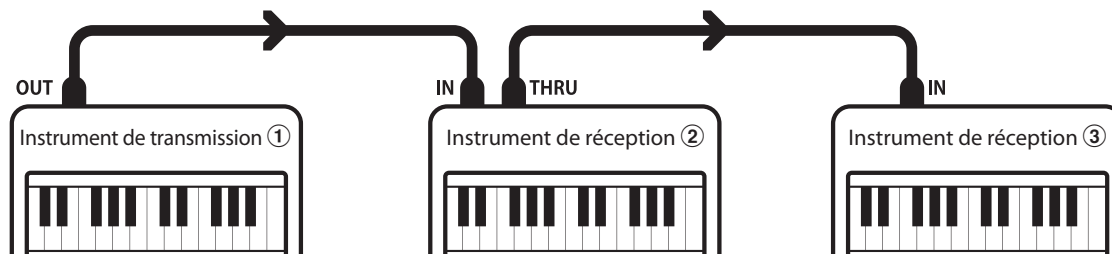
La fonction MIDI est dotée de deux types de prise : MIDI IN et MIDI OUT. Ces prises doivent être raccordées avec des câbles dédiés.

Prise MIDI	Fonction
MIDI IN	Réception de notes, changement de programme et autres données.
MIDI OUT	Envoi de notes, changement de programme et autres données.

### ■ Canaux MIDI

MIDI utilise des canaux pour l'aller et retour de données entre des dispositifs MIDI. Il y a des canaux de réception (MIDI IN) et de transmission (MIDI OUT). La plupart des instruments de musique ou dispositifs MIDI sont équipés de prises MIDI IN et OUT et sont capables de transmettre ou de recevoir des données via MIDI. Les canaux de réception servent à la réception de données depuis un autre appareil MIDI, et les canaux de transmission servent à la transmission de données vers un autre appareil MIDI.

L'illustration ci-dessous montre trois instruments de musique connectés à l'aide de l'interface MIDI.



L'instrument de transmission a envoi des informations de canal de transmission et de clavier aux instruments de réception b/c.

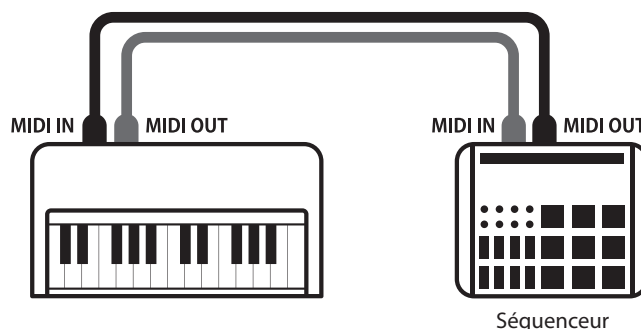
Les informations arrivent aux instruments de réception b/c.

Les instruments de réception ②/③ répondent aux données MIDI qui sont envoyées si leur canal de réception est identique au canal de transmission de l'instrument de transmission ①. Si les canaux ne correspondent pas, les instruments de réception ②/③ ne répondent à aucune donnée envoyée.

Les canaux 1 à 16 sont disponibles pour la réception et la transmission.

### ■ Enregistrement/lecture avec séquenceur

Lors de la connexion à un séquenceur (ou un ordinateur exécutant le logiciel de séquençage MIDI), le piano numérique ES920 peut être utilisé pour enregistrer et lire des morceaux multipistes avec des sons distincts joués simultanément sur chaque canal.



# Manuel de réglages MIDI du ES920

## MIDI Settings (Réglages MIDI)

### ■ Fonctions MIDI

Le piano numérique ES920 prend en charge les fonctions MIDI suivantes :

#### Transmission/réception d'informations de notes

Transmission/réception d'informations de notes vers/ depuis un instrument de musique ou appareil connecté à l'interface MIDI.

#### Réglages de canaux de transmission/réception

Spécifiez des canaux de transmission/réception dans une plage comprise entre 1 et 16.

#### Transmission/réception de données exclusives

Transmission/réception de réglages de panneau avant ou de fonctions de menu comme données exclusives.

#### Réglage de mode multitimbre

Réception de données MIDI sur plusieurs canaux en provenance d'un instrument de musique ou appareil connecté à l'interface MIDI.

#### Transmission/réception d'informations de changement de programme

Transmission/réception de données de changement de programme vers/ depuis un instrument de musique ou appareil MIDI raccordé.

#### Transmission/réception de données de pédale

Transmission/réception des données de pédale de sustain, douce et de sostenuto vers/ depuis un instrument de musique ou appareil connecté à l'interface MIDI.

#### Réception de données de volume

Réception de données de volume MIDI envoyées par un instrument de musique ou appareil connecté à l'interface MIDI.

\* Reportez-vous au « Tableau d'implémentation MIDI » de la page 12 pour plus de détails sur les capacités MIDI du piano numérique ES920.

### ■ Réglages MIDI

Page	Réglage	Description	Réglage par défaut
6-1	MIDI Channel	Spécifie le canal utilisé pour transmettre/recevoir des informations MIDI.	1
6-2	Send PGM Change #	Envoie un numéro de changement de programme MIDI entre 1 et 128.	1
6-3	Local Control	Spécifie si des sons internes sont émis lors de l'emploi du clavier.	On
6-4	Trans. PGM Change	Spécifie si les données de changement de programme sont envoyées lorsque des sons changent.	On
6-5	Multi-timbral Mode	Spécifie si l'instrument peut recevoir des informations multitimbres MIDI.	Off
	Channel Mute	Spécifie les canaux (1~16) activés pour la réception des informations MIDI.	Play All

\* Les réglages par défaut sont présentés sur la première illustration d'affichage (c'est-à-dire, Étape 1) pour chaque explication de réglage ci-dessous.

### ■ Accès au menu MIDI Settings

Quand l'écran de mode de lecture normal est affiché :

Appuyez sur les boutons MENU  $\vee$  ou  $\wedge$  pour sélectionner le menu MIDI Settings, puis appuyez sur le bouton VALUE  $\wedge$  pour accéder au menu sélectionné.

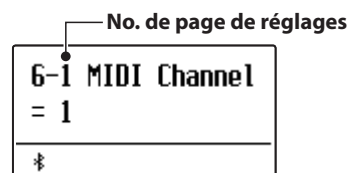


La première page du menu MIDI Settings s'affiche alors.

### ■ Sélection du paramètre désiré

Après l'accès au menu MIDI Settings:

Appuyez sur les boutons MENU  $\vee$  ou  $\wedge$  pour parcourir les différentes pages de paramètres.



## MIDI Settings (Réglages MIDI)

### 6-1 MIDI Channel (Canal MIDI)

Le réglage de canal MIDI permet de spécifier le canal de transmission/réception. Le canal sélectionné opère alors comme canal de transmission/réception (il est impossible de spécifier des canaux de transmission/réception distincts).

#### ■ Changement de valeur MIDI Channel

Après l'accès au menu MIDI Settings (page 2) :

Le réglage MIDI Channel est sélectionné automatiquement.

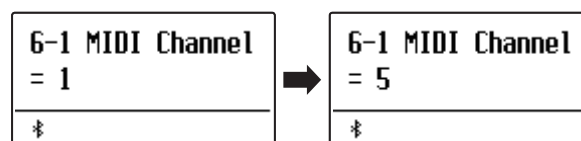
Appuyez sur les boutons VALUE  $\nabla$  ou  $\wedge$  pour diminuer ou augmenter la valeur du réglage MIDI Channel.

\* Le réglage MIDI Channel peut être réglé dans une plage comprise entre 1 et 16.

\* Tout changement de réglage du réglage MIDI Channel reste effectif jusqu'à la mise hors tension.

Les réglages préférés du paramètre MIDI Channel peuvent être stockés dans une mémoire de registration pour rappel ultérieur. Veuillez consulter la page 36 du manuel de l'utilisateur pour plus d'informations.

Appuyez sur le bouton EXIT pour quitter le réglage MIDI Channel et retourner au menu principal de réglages.



#### ■ Mode Omni

Quand le piano numérique ES920 est mis en marche, l'instrument est réglé automatiquement sur « omni mode on », ce qui permet la réception des informations MIDI sur tous les canaux MIDI (1~16). Quand le réglage MIDI Channel est utilisé pour spécifier un canal de transmission/réception, l'instrument est réglé sur « omni mode off ».

Appuyez sur les boutons VALUE  $\nabla$  et  $\wedge$  simultanément pour réinitialiser le canal réglé et revenir au « omni mode on ».

#### ■ Mode multitimbre et mode Split/Dual

##### Utilisation du mode Split avec le mode Multi-timbral activé

Les notes jouées sur la partie inférieure du clavier sont transmises sur le canal directement au-dessus du canal spécifié. Par exemple, si le canal MIDI est réglé sur 3, les notes jouées sur la partie inférieure du clavier sont transmises sur le canal 4.

##### Utilisation du mode Dual avec le mode Multi-timbral activé

Les notes jouées sont transmises sur deux canaux, le canal spécifié et le canal directement au-dessus.

Par exemple, si le canal MIDI est réglé sur 3, les notes jouées au clavier sont transmises sur les canaux 3 et 4.

\* Si le canal MIDI spécifié est 16, la section inférieure / partie superposée est transmise sur le canal 1.

## MIDI Settings (Réglages MIDI)

### 6-2 Send Program Change Number

(Envoi de numéro de changement de programme)

La fonction Send Program Change Number sert à envoyer un numéro de changement de programme (1~128) à l'appareil MIDI connecté.

#### ■ Spécification et transmission d'un numéro de changement de programme

Après l'accès au menu MIDI Settings (page 2) :

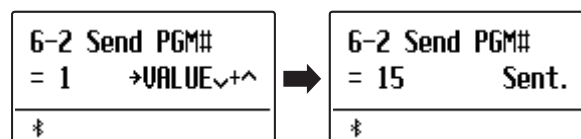
Appuyez sur les boutons MENU  $\vee$  ou  $\wedge$  pour sélectionner la fonction Send Program Change Number.

Appuyez sur les boutons VALUE  $\vee$  ou  $\wedge$  pour diminuer ou augmenter le numéro de changement de programme.

\* Le numéro de changement de programme peut être réglé dans une plage comprise entre 1 et 128.

Appuyez en même temps sur les boutons VALUE  $\vee$  et  $\wedge$  pour envoyer le numéro de changement de programme spécifié.

Appuyez sur le bouton EXIT pour quitter la fonction Program Change Number et retourner au menu principal de réglages.



## MIDI Settings (Réglages MIDI)

### 6-3 Local Control (Contrôle local)

Le réglage Local Control détermine si l'instrument joue une sonorité interne quand les touches sont enfoncées. Ce réglage est utile surtout lors de l'emploi du piano numérique ES920 pour contrôler un appareil MIDI externe.

#### ■ Réglages Local Control

Local Control (Contrôle local)	Description
Off	L'instrument transmet les informations à un appareil MIDI externe seulement.
On (valeur par défaut)	L'instrument joue un son interne et transmet les informations à un appareil MIDI externe.

#### ■ Changement du réglage Local Control

Après l'accès au menu MIDI Settings (page 2) :

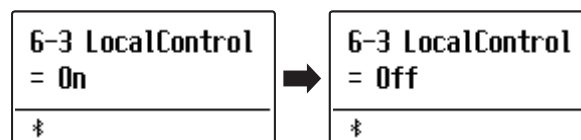
Appuyez sur les boutons MENU  $\vee$  ou  $\wedge$  pour sélectionner le réglage Local Control.

Appuyez sur les boutons VALUE  $\vee$  ou  $\wedge$  pour activer/désactiver le réglage Local Control.

\* Tout changement de réglage du paramètre Local Control reste effectif jusqu'à la mise hors tension.

Les réglages préférés du paramètre Local Control peuvent être stockés dans une mémoire de registration pour rappel ultérieur. Veuillez consulter la page 36 du manuel de l'utilisateur pour plus d'informations.

Appuyez sur le bouton EXIT pour quitter le réglage Local Control et retourner au menu principal de réglages.



## MIDI Settings (Réglages MIDI)

### 6-4 Transmit Program Change Numbers

#### (Transmission des numéros de changement de programme)

Le réglage Transmit Program Change Numbers détermine si le piano numérique ES920 doit transmettre les informations de changement de programme à l'aide de MIDI lorsque vous appuyez sur les boutons de panneau de l'instrument.

Outre le réglage du bouton de son, le réglage multitimbre, le réglage de l'accord, le réglage du tempérament et le réglage de sourdine du canal peuvent également être transmis sous la forme de données MIDI exclusives.

#### ■ Réglages Transmit Program Change Numbers

Transmit PGM#	Réglage multitimbre	Effet lorsque vous appuyez sur les boutons de panneau
On (valeur par défaut)	Off, On1	Les boutons SOUND envoient le PGM# indiqué dans la colonne de gauche*.
On	On2	Les boutons SOUND envoient le PGM# indiqué dans la colonne de droite*.
Off	Off	Les informations de changement de programme ne seront pas transmises via MIDI.

\* Reportez-vous à la liste des numéros de changement de programme de la page 9.

#### ■ Changement de réglage Transmit Program Change Numbers

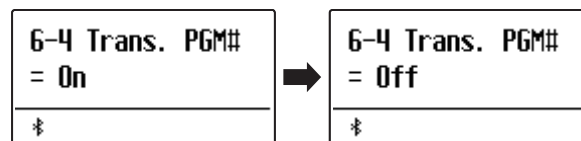
Après l'accès au menu MIDI Settings (page 2) :

Appuyez sur les boutons MENU  $\vee$  ou  $\wedge$  pour sélectionner le réglage Transmit Program Change Numbers.

Appuyez sur les boutons VALUE  $\vee$  ou  $\wedge$  pour activer/désactiver le paramètre Transmit Program Change Numbers.

\* Tout changement de réglage du paramètre Transmit Program Change Numbers reste effectif jusqu'à la mise hors tension.

Les réglages préférés du paramètre Transmit Program Change Numbers peuvent être stockés dans une mémoire de registration pour rappel ultérieur. Veuillez consulter la page 36 du manuel de l'utilisateur pour plus d'informations.



#### ■ Program Change Numbers et mode Dual/Split

- Lors de l'utilisation du mode Dual ou Split, les informations d'activation/désactivation et les réglages de type de son sont transmis comme données exclusives, mais les numéros de changement de programme ne sont pas transmis.
- Les numéros de changement de programme sont également transmis quand le mode Multi-timbral est réglé sur « On1 » ou « On2 ».

## MIDI Settings (Réglages MIDI)

### 6-5 Multi-timbral Mode (Mode multitimbre)

Le réglage Multi-timbral Mode détermine si le piano numérique ES920 peut recevoir des informations MIDI sur plusieurs canaux MIDI simultanément. Ceci permet à l'instrument de lire des données de performance multipistes, multitimbres envoyées depuis un appareil MIDI externe.

#### ■ Réglages Multi-timbral Mode

Multi-timbral Mode	Effet sur le son entendu
Off (valeur par défaut)	Seules les données reçues du canal du système indiqué sont envoyées au réglage du panneau. Le son indiqué dans la colonne gauche est sélectionné*.
On1	Les données reçues de tous les canaux MIDI (ch1~ch16) sont envoyées aux 16 pistes multitimbres. Le son indiqué dans la colonne gauche est sélectionné*.
On2	Les données reçues de tous les canaux MIDI (ch1~ch16) sont envoyées aux 16 pistes multitimbres. Le son indiqué dans la colonne droite est sélectionné*.

\* Reportez-vous à la liste des numéros de changement de programme de la page 9.

#### ■ Changement du réglage Multi-timbral Mode

Après l'accès au menu MIDI Settings (page 2) :

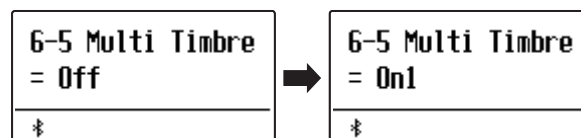
Appuyez sur les boutons MENU  $\vee$  ou  $\wedge$  pour sélectionner le réglage Multi-timbral Mode.

Appuyez sur les boutons VALUE  $\vee$  ou  $\wedge$  pour changer le réglage du paramètre Multi-timbral Mode.

\* Tout changement de réglage du paramètre Multi-timbral Mode reste effectif jusqu'à la mise hors tension.

Les réglages préférés du paramètre Multi-timbral Mode peuvent être stockés dans une mémoire de registration pour rappel ultérieur. Veuillez consulter la page 36 du manuel de l'utilisateur pour plus d'informations.

Appuyez sur le bouton EXIT pour quitter le réglage Multi-timbral Mode et retourner au menu principal de réglages.



## MIDI Settings (Réglages MIDI)

### Channel Mute (Sourdine de canal)

Le réglage Channel Mute détermine quels canaux MIDI (1~16) sont activés pour la réception des informations MIDI quand le mode multitimbre est activé.

\* Ce réglage n'est disponible que si le réglage Multi-timbral Mode est « On1 » ou « On2 ».

#### ■ Réglages Channel Mute

Channel Mute	Description
Play (valeur par défaut)	L'instrument recevra des informations MIDI sur le canal MIDI spécifié.
Mute	L'instrument ne recevra aucune information MIDI sur le canal MIDI spécifié.

#### ■ Changement du réglage Channel Mute

Après le réglage du mode multitimbre à « On1 » ou « On2 »:

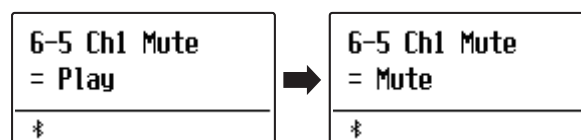
Appuyez sur les boutons MENU  $\vee$  ou  $\wedge$  pour sélectionner le réglage Channel Mute pour chaque canal MIDI.

Appuyez sur les boutons VALUE  $\vee$  ou  $\wedge$  pour alterner les réglages entre Play et Mute.

\* Tout changement de réglage du paramètre Channel Mute reste effectif jusqu'à la mise hors tension.

Les réglages préférés du paramètre Channel Mute peuvent être stockés dans une mémoire de registration pour rappel ultérieur. Veuillez consulter la page 36 du manuel de l'utilisateur pour plus d'informations.

Appuyez sur le bouton EXIT pour quitter le réglage Channel Mute et retourner au menu principal de réglages.





## Liste des numéros de changement de programme

Nom du son	Mode multitimbre = off/on1		Mode multitimbre = on2		
	Numéro de programme		Numéro de programme	Bank MSB	Bank LSB
<b>PIANO1</b>					
SK ConcertGrand	1	1	121	0	
EX ConcertGrand	2	1	95	27	
Jazz Clean	3	1	121	1	
Warm Grand	4	1	121	2	
Pop Grand	5	1	95	28	
<b>PIANO2</b>					
SK-5 GrandPiano	6	1	95	30	
Upright Piano	7	1	95	25	
Pop Grand 2	8	1	95	31	
Modern Piano	9	2	121	0	
Rock Piano	10	2	121	1	
<b>E.PIANO</b>					
Classic E.Piano	11	5	121	0	
Classic E.P. 2	12	5	95	5	
Classic E.P. 3	13	5	121	1	
60's E.Piano	14	5	121	3	
60's E.Piano 2	15	5	95	7	
Modern E.Piano	16	6	121	0	
<b>ORGAN</b>					
Jazz Organ	17	18	121	0	
Drawbar Organ	18	17	121	0	
Ballad Organ	19	17	95	5	
Principal Oct.	20	20	95	24	
Church Organ	21	20	121	0	
<b>HARPSI/MALLETS</b>					
Harpsichord	22	7	121	0	
Vibraphone	23	12	121	0	
Clavi	24	8	121	0	
Marimba	25	13	121	0	
<b>STRINGS/CHOIR</b>					
String Ensemble	26	49	121	0	
Slow Strings	27	45	95	1	
String Pad	28	49	95	8	
Warm Strings	29	49	95	1	
Choir Ooh/Aah	30	54	95	53	
Pop Ensemble	31	54	95	7	
Square Pad	32	90	95	5	
New Age Pad	33	89	121	0	
<b>BASS</b>					
Electric Bass	34	34	121	0	
Electric Bass 2	35	34	95	4	
Electric Bass 3	36	34	95	5	
Wood Bass	37	33	121	0	
W. Bass & Ride	38	33	95	1	

# Manuel de réglages MIDI du ES920

## Liste des numéros de changement de programme

### ■ MIDI

\* RS = Rhythm Section / Sélectionnable quand Mode multitimbre = On1 / On2

Nom du son	Mode multitimbre = off/on1	Mode multitimbre = on2		
	Numéro de programme	Numéro de programme	Bank MSB	Bank LSB
Concert Grand	39	1	95	22
Studio Grand	40	1	95	23
Studio Grand 2	41	1	95	24
Classic E.P.	42	5	95	3
Vibraphone	43	12	121	1
String Ensemble	44	49	95	2
Wood Bass	45	33	95	2
Electric Bass	46	34	95	1
Fretless Bass	47	36	95	1
Drawbar Organ 3	48	17	95	1
Jazzier	49	18	95	1
Perc. Organ	50	18	121	1
Rock Organ	51	19	121	0
Nylon Acoustic	52	25	121	0
Ballad Guitar	53	26	95	6
Modern Jazz Gtr	54	27	95	10
Cutting Guitar	55	28	95	3
Cutting Guitar3	56	28	95	5
Muted Electric	57	29	121	0
OverdriveGuitar	58	30	121	0
Wood Bass 4	59	33	95	5
Electric Bass 3	60	34	95	6
FingerSlap Bass	61	34	121	1
Pick Bass	62	35	121	0
Synth Bass 2	63	40	121	0
Synth Bass 4	64	40	121	1
Strings sf.	65	49	95	9
StringEnsemble2	66	50	121	0
Euro Hit	67	56	121	3
Synth Brass	68	63	121	0
Jump Brass	69	63	121	3
SequencedAnalog	70	82	121	4
Bright Warm Pad	71	90	95	1
Bowed	72	93	121	0
Multi Sweep	73	96	95	1
Brightness 2	74	101	95	1
GtrCuttingNoise	75	121	121	1
CuttingNoise 2	76	121	95	1
Analog Set	77	26	120	0
Ambience Set	78	33	120	0
Platinum Set	79	1	120	0
Ballad Set	80	9	120	0

## Format de données exclusif MIDI

1er octet	2e octet	3e octet	4e octet	5e octet	6e octet	7e octet	8e octet	9e octet	10e octet
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Octet	Identifiant	Description
1	F0	Code de début
2	40	Numéro d'identifiant Kawai
3	00 - 0F	Canal MIDI
4	10, 30	Code de fonction (30 lors du réglage Multi-timbre On/Off)
5	04	Indique que l'instrument est un piano électrique
6	21	Indique que le piano est un modèle ES920
7	data 1	Voir le tableau ci-dessous
8	data 2	
9	data 3	
10	F7	Code de fin

data 1	data 2	data 3	Fonction
00	00	-	Multi-timbre Off
01	00	-	Multi-timbre On 1
02	00	-	Multi-timbre On 2
0F	00 - 7F	-	Split Point: A0 - C8
14	00 - 7F	-	Dual/Split balance
16	1F - 60	-	Tune, 40: 440 Hz
17	00, 7F	-	00: Program Change Off, 7F: Program Change On
19	00 - 03	-	Lower Octave Shift
20	00 - 25	00 - 25	Dual, data 2: Right sound, data 3: Left sound
21	00 - 25	00 - 25	Split, data 2: Upper sound, data 3: Lower sound
25	00 - 08	00 - 0B	data2 : Temperament 00 : Equal, 01 : Pure Major, 02 : Pythagorean, 03 : Meantone, 04 : Werkmeister, 05 : Kirnberger, 07 : Pure Minor, 09 : User data3: Key
26	00, 7F	00 - 0F	Multi-timbre, data 2: 00 (Mute), 7F (Play), data 3: Channel

## Tableau d'implémentation MIDI

### ■ Piano numérique ES920 Kawai

Date: Mai 2020, Version: 1.0

Fonction	Transmission	Réception	Remarques
<b>Canal de base</b>	Au démarrage	1	1
	Réglable	1 - 16	1 - 16
<b>Mode</b>	Au démarrage	Mode 3	Mode 1
	Message	×	Mode 1, 3
	Alternative	*****	×
<b>Numéro de note</b>		9 - 120**	0 - 127
	Plage	*****	0 - 127
<b>Vélocité</b>	Note activée	○	○
	Note désactivée	○	○
<b>After touch</b>	Spécifique à la touche	×	×
	Spécifique au canal	×	×
<b>Variation de ton</b>	×	×	
<b>Changement de contrôle</b>	0, 32	○	○
	7	×	○
	10	×	○
	11	×	○
	64	○	○
	66	○*2	○
	67	○*2	○
<b>Changement de programme</b>		○ 0-127	○
	Vrai	*****	
<b>Exclusif</b>	○	○	On/Off Sélectionnable
<b>Commun</b>	Position du morceau	×	×
	Sélection du morceau	×	×
	Air	×	×
<b>Temps réel</b>	Horloge	×	×
	Commandes	×	×
<b>Autres fonctions</b>	Local Activé/Désactivé	×	○
	Toutes les notes désactivées	×	○ (123 - 127)
	Détection active	×	○
	Réinitialisation	×	×
*1 Reportez-vous à la liste des numéros de changement de programme de la page 9.			
*2 Applicable seulement quand la triple pédale GFP-3 ou F-302 en option est connectée.			

Mode 1: mode omni activé, Poly      Mode 2: mode omni activé, Mono  
 Mode 3: mode omni désactivé, Poly      Mode 2: mode omni désactivé, Mono

○ : Oui  
 × : Non